临时决定第8089号

关于SEA, INC.案

在签证申请程序中

LIN 88 147 0105

由专员于1988年11月10日裁定

(1) 在专业领域修读大量学术课程，结合专业经验与成就，可以视为等同于学士学位。
(2) 仅凭普通经验不能等同于大学学位。
(3) 用以替代教育的经验必须包括该职业专业层面所要求的专业知识的理论与实际应用。不能认定任何与专业活动相关的在职经验均可替代学术教育。

代表申请人：Gregory R. McCall
Perkins Coie
1201 Third Avenue, 40th Floor
Seattle, Washington 98101-3099

本上诉针对北区服务中心主任的不利决定。上诉将获支持。
申请人拥有50名雇员，表明其为Datamarine International, Inc.的全资子公司，后者是海洋导航设备的设计商和制造商。申请人设计、制造和销售海洋无线电通信设备。申请人寻求依据《移民与国籍法》第101(a)(15)(H)(i)条，8 U.S.C. § 1101(a)(15)(11)(i) (1982)，将受益人——丹麦本土出生公民——归类为具有杰出功绩和能力的非移民，理由是其意图雇用受益人为电气设计工程师。
主任认定，申请人未能证明拟议职位属于专业职业或需要具有杰出功绩和能力的人员。主任还认定，申请人未能证明受益人至少具有学士学位或其同等学历，或受益人在其从事领域具有卓越地位。
在上诉中，律师主张拟议职位需要具备专业资格的人员。律师还主张受益人

临时决定第3089号

具有等同于工程技术学士学位的学历。律师的两项主张均有记录支持。
杰出功绩和能力可以通过两种方式确立。一种方式是证明受益人是《移民与国籍法》第101(a)(32)条，8 U.S.C. § 1101(a)(32) (1982)所指的专业人员。Matter of General Atomic Company, 17 I&N Dec. 532 (Comm. 1980)；Matter of Essex Cryogenics Industries, Inc., 14 I&N Dec. 196 (D.A.C. 1972)。另一种方式是表明受益人在其从事领域具有显赫、著名或卓越地位。Matter of Shaw, 11 I&N Dec. 277 (D.D. 1965)；H.R. Rep. No. 851, 91st Cong., 2d Sess., reprinted in 1970 U.S. Code Cong. & Ad. News 2750, 2752-53。
由于未提出任何陈述表明受益人具有卓越地位或所涉职位要求卓越地位，审议将限于与专业地位相关的问题。

专业职位

《移民与国籍法》第101(a)(32)条所定义的"专业"，设想的是在特定领域通过至少学士水平的长期专门教学和学习所获得的进阶知识或学识，而不仅仅是技能，且该学习是进入该特定从事领域的现实前提条件。Matter of Ling, 13 I&N Dec. 35 (R.C. 1968)；Matter of Shin, 11 I&N Dec. 686 (D.D. 1966)。该法律条款规定："'专业'一词应包括但不限于建筑师、工程师、律师、医师、外科医生以及小学或中学、学院、专科学校或神学院的教师。"
申请人作为"一家小型美国技术型制造实体"，计划为欧洲市场设计海洋无线电通信设备。为此，申请人需要受益人在2年期间提供服务，帮助设计符合欧洲各国法规的海洋无线电通信设备；测试设备原型并准备测试结果以提交欧洲各国监管机构审批；并向申请人的工程人员提供技术投入。据律师称，五名拥有学士学位的电气工程师将协助受益人设计和开发必要的海洋无线电通信设备。
申请人称其已在丹麦购买了一处设施，将用于测试、开发和营销其在美国设施设计的设备。在项目的设计和原型测试阶段完成后，受益人将

818

临时决定第3089号

显然可以转至申请人的母公司Datamarine的欧洲子公司，“ 以在Datamarine最近收购的欧洲工厂建立技术和型号验收设施。 ”
为支持上诉，律师提交了一份丹麦语招聘广告的副本，该广告针对拟议职位，他称该广告刊登在Dan-Nil行业期刊上。广告称，申请人必须是“ 电气工程专业毕业生 ”或具有“ 同等技术背景 ”，并且必须在HF/SSB船用无线电的开发和设计方面具有3至5年经验。
律师主张，申请人所描述的拟议职位职责与劳工部《职业名称词典》（第4版，1977年）中电子或电气设计工程师职业的描述相符。查阅该出版物表明，拟议职责实际上与电子或电气设计工程师的职责相似。《职业展望手册》（1.988-89）第52页指出，工程学士学位是工程职位的现实先决条件。此外，如前所述，当国会在该法第101(a)(32)条中以举例方式界定“ 专业 ”一词时，它特别将工程师列入专业之内。因此，得出的结论是，提供给受益人的职位是一个专业职位，通常要求至少具有电气工程学士学位。

等同于学位的工作经验

本程序中的受益人未完成正规学士水平教育，但律师主张其具有等同于工程技术学士学位的学历。律师正确指出，判例法允许在个人被认可为专业人员但未具备通常要求的学术学位的情形。见Matter of Yaakov, 13 I&N Dec. 203 (R.C. 1969)；Matter of Arjani, 12 I&N Dec. 649 (R.C. 1967)；Matter of Bienkowski, 12 I&N Dec. 17 (D.D. 1966)；Matter of Devnani, 11 I&N Dec. 800 (Acting D.D. 1966)。但应当注意，尚无已公布的移民局决定认可未受过正规大学水平教育的人为专业人员。
所引四个案件中的受益人均受过正规大学水平学术教育、在其学科领域受过专门培训，并在其领域拥有多年负责任的经验。

临时决定第3089号

此外，四名受益人均已取得专业地位和认可。
用以替代部分教育的经验必须包括该职业专业层面所要求的专业知识的理论与实际应用。在专业领域修读大量学术课程，结合专业经验与成就，可以视为等同于学士学位。
本程序中的受益人，如同Matter of Yaakov, supra；Matter of Arjani, supra；Matter of Bienkowski, supra；和Matter of Devnani, supra中的受益人一样，在其领域完成了大量大学水平教育。此外，他在其领域拥有多年专业经验，并获得了专业认可。记录证明受益人在其经验过程中接受了可证明的专业培训。
1964年1月，受益人成功完成了无线电机械师学徒期。随后他就读于丹麦欧登塞的Odense Teknikum（欧登塞工程学院），电子学和电信是其专业学习领域。1967年10月，他通过了获得Odense Teknikum文凭所需的考试，并被授予"电气工程师"称号。因此他成为"Teknikumingenior"。
一家评估外国教育的组织出具的评估称，受益人的正规教育等同于美国认可社区学院工程技术副学士学位（专攻电气工程），即2年制文学副学士学位。该评估将Odense Teknikum的课程称为3年制项目。
移民局仅将证书评估组织对个人外国教育的评估用作咨询意见。若评估与先前的同等学历认定不一致或在任何方面存疑，可不予采信或给予较低权重。
本程序中受益人外国学术证书的评估似乎合理。评估人将受益人的课程称为3年制，这一点得到丹麦教育部声明的佐证，该声明称teknikum理论学习的期限为3年。该声明还将"Teknikumingenior"学位称为"丹麦工程学学士"。
此外，受益人在将近25岁时完成了在Odense Teknikum的3年课程学习。在通过

sz9.n

临时决定第3089号

与工程领域相关的全方位科目考试后，他被授予"电气工程师"称号。
1967年，受益人获准成为丹麦哥本哈根工程师协会（Ingenior-Sammenslutningen）会员。根据律师提交的以下英文译文，律师还提供的丹麦官方出版物Krak第4卷（载有丹麦组织信息）中的一段摘录称：

工程师协会的宗旨是汇聚毕业于官方认可的丹麦理工学院的工程师，这些学院强调技术/科学教育。理论教学为四年制课程，其中该领域的专业教学包含两年三个月至四年四个月不等。此外，持有可比外国机构文凭的工程师也被接纳为协会会员。上文提及的丹麦教育部声明指出，“ Teknikinningeniors ”根据其资质，与“ Akademingeniors ”（丹麦工程学院毕业生）和“ Civilingeniors ”（丹麦技术大学及奥尔堡大学中心毕业生）并列受雇。据律师称，在受益人获得其学位时，尚无“ Akademingenior ”项目，但受益人在多家公司曾与“ Akademingeniors ”并肩工作。律师主张，“ Akademingenior ”拥有学士学位。他还主张，“ Civilingenior ”拥有硕士学位。直至1974年，美国卫生、教育及福利部教育办公室为移民局评估外国教育。该部门对“ Civilingenior ”学位所作的一项评估认定，该学位等同于美国硕士学位。该部门对另一“ Civilingenior ”学位的评估认定，其等同于美国4年制学位加约1年高级研究。尽管受益人的正规教育不等同于其领域的学士学位，但据主张，他完成教育时尚无学士层次的“ Akademingenior ”项目。可与Matter of Yaakov, supra相类比，在该案中，受益人居住国当时没有任何学校提供图书馆学学位，而身为图书馆员的受益人当时居住在该国。对受益人外国教育的评估称，他在其领域有20年工作经验。记录中的证据记载了他在1969年至1988年间的经历。以下为该经历的摘要：

临时决定第3089号

(1) 1969年2月1日至1971年10月21日，担任S.P. Radio的低电流工程师。

(2) 1971年12月1日至1978年5月31日，担任Danish Communication Equipment的“ 型式批准 ”工程师，该公司后来重组为Danish Marine Communication（DanCom），负责从欧洲各国监管机构获得SSB海上通信设备的型式批准。

(3) 1978年6月1日至1983年10月31日，担任Commar Navigation Skorping的总裁兼工程总监。

(4) 1983年8月1日至1985年4月9日，担任Danish Marine Communication通信设备开发团队的总工程师（直至1983年10月为全职顾问，同时参与Commar的晚间和周末收尾活动，该公司于1983年中期停止开发和生产工作）。

(5) 1985年5月25日至1988年5月30日，担任工程师，指导Gorm Niros的新产品开发工作。在本程序中，尽管受益人缺乏正规学士层次学位，但于1067年从Odense Teknikum毕业后，他被接纳为某组织的成员，该组织要求4年制学位方可入会。对受益人在上述所有职位中工作职责的描述表明，这些职责要求该职业专业层面所需的专业知识的理论与实际应用。值得注意的是，受益人的早期工作经历显示出向更负责任职责的递进。具体而言，在受益人工作经历的早年，在一名经验丰富的电气工程师（丹麦领先的SSB无线电工程师之一）的指导和教导下，受益人掌握了SSB无线电通信电气工程的理论方面以及各国的型式批准程序。他最终成为此类工程工作的专家和丹麦领先的SSB无线电通信工程师。重要的是，申请人称受益人曾为多家丹麦主要电子公司工作。此外，据律师称，S.P. Radio和DanCom是欧洲领先的两家海上无线电设备制造商。从记录可以清楚看出，受益人拥有等同于美国电气工程至少学士学位的教育、经验和专业成就。因此，他有资格被归类为专业人员。命令：上诉获准。主任的决定被撤回，申请获批。